

*cirque*  
*contes*  
*théâtre*  
*ateliers*  
*spectacles*  
*marionnettes*  
*cinéma*



*festival pour les enfants*  
**P'tits cannes à you**



*du 21 octobre au 2 novembre 2013*

**Un événement Ville de Cannes**

Direction des affaires culturelles  
04 97 06 44 90 / [ptitscannesayou.com](http://ptitscannesayou.com)



Théâtre d'objets <i>La mer en pointillés</i>	3
Théâtre d'objets <i>C'est la vie</i>	4
Mime burlesque <i>Boutros ou la folle journée</i>	5
Musique <i>Abécédaire...</i>	6
Théâtre <i>Le journal de Grosse Patate</i>	7
Cirque, jonglerie chorégraphique <i>Linéa</i>	8
Théâtre d'objets <i>Un papillon dans la neige</i>	9
Musique et danse <i>Echoa</i>	10
Danse <i>Henriette &amp; Matisse</i>	11
Cinéma	12 À 16
Divers ateliers	17 À 21
Spectacles <i>Ptits Cannes à you</i>	
SPÉCIAL SEMAINE DU HANDICAP / DÉVELOPPEMENT DURABLE	22 ET 23
Au jour le jour	24 ET 25
Informations pratiques	26 ET 27

## Théâtre d'objets

Théâtre de la Licorne

Mardi 22 octobre 2013 à 10h et 15h

Mercredi 23 octobre 2013 à 10h

## La mer en pointillés

Bouffou Théâtre

À partir de 3 ans - Durée : 45min

Places limitées à 90 personnes



© J. Quiclet

Un homme d'un lointain pays de l'Europe de l'Est rêve de voir la mer. Il prend sa bicyclette pour aller à sa rencontre, traverse plusieurs pays, croise nombre de gens... Mais il est rattrapé par les formalités administratives : sans papiers d'identité, il est arrêté puis reconduit à son point de départ par avion... Une tragédie ordinaire qui oppose naïvement poésie et rigidité des lois établies. Un spectacle riche des trouvailles du Bouffou Théâtre pour dire des choses graves avec douceur et poésie. (MOLIERE JEUNE PUBLIC 2007)

**Interprétation :** Jean Quiclet, Séverine Coulon et, en alternance, Nathalie Le Flanchec - **Mise en scène, conception décor et marionnettes :** Serge Boulier - **Construction marionnettes et machineries :** Serge Boulier, Veronica Gomez Iparraguirre et Séverine Coulon - **Musique :** Alain De Filippis

Coproduction Bouffou Théâtre, Meli'môme - Reims, Le Parvis, scène nationale Tarbes Pyrénées, Ville de Lorient - Grand Théâtre, Théâtre d'Angoulême, Scène nationale. Bouffou Théâtre à la Coque est soutenu par l'Etat - Préfet de la Région Bretagne - DRAC Bretagne et est conventionné avec le conseil régional de Bretagne, le conseil général du Morbihan et la Ville d'Hennebont.

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



## Théâtre d'objets

Médiathèque Ranguin, salle de conférence

Mercredi 23 octobre 2013 à 14h30 et 16h

Jeudi 24 octobre 2013 à 10h, 14h30 et 16h

## C'est la vie

Compagnie 1, 2, 3 Soleil

À partir de 3 ans - Durée : 30min

Places limitées à 60 personnes

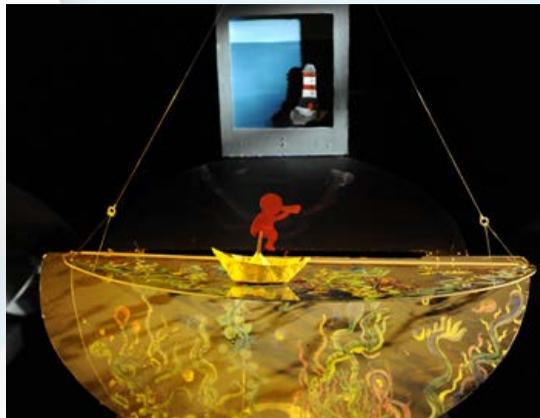
Souffle de vie, vogue le bateau,  
Perle d'eau, glisse l'escargot,  
Brûle le feu, boule de terre,  
Ainsi s'enroule la mécanique.

Ne pas chercher le fil d'une histoire,  
tout nous évoque un ailleurs poétique  
à partir de ce qu'il y a de plus vital,  
les éléments.

Un spectacle tout doux qui se regarde  
et se lit comme un poème.

*Texte, jeu, conception des éléments et construction des marionnettes* : Pascale Thevenon - *Mise en couleur et graphisme* : Aurore Emaille - *Création musicale* : Céline Ottria - *Scénographie* : Jacques Thevenon - *Regard extérieur* : Brigitte Soirat

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



©N. Sternalski

## Mime burlesque

Salle Raimu

Jeudi 24 octobre 2013 à 14h30

Vendredi 25 octobre 2013 à 10h

## Boutros ou la folle journée

À partir de 6 ans - Durée : 50min

Places limitées à 140 personnes

Boutros, un enfant dans un corps d'adulte, subit le quotidien et le monde extérieur comme autant d'aventures extraordinaires, burlesques et décalées. Il est inspiré par d'illustres prédécesseurs comme Chaplin, Keaton, Mr. Bean, Caubère et bien d'autres qui ont fait du quotidien une aventure extraordinaire.

Les événements les plus quotidiens pour nous, Boutros les vit comme des aventures extraordinaires. Passer l'aspirateur n'a rien de bien dangereux, mais pour Boutros il se transforme vite en un monstre terrifiant qui essaie de l'avaler !

Boutros découvre ainsi une machine à laver bien capricieuse, une mouche à sauver, un ascenseur fou...

*Texte, mise en scène, interprétation* : Boutros el Amari avec la complicité de Charlotte Andres.

Production Les Déchargeurs / Le pôle diffusion

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



Spectacle également programmé dans le cadre de la saison Made in Cannes



© iFou pour lepolemedia

## Musique

MJC Picaud

Vendredi 25 octobre 2013 à 14h30 et 19h30

# Abécédaire en 26 chansonnettes

**Debout Sur Le Zinc** - Tout public à partir de 4 ans - Durée : 45min

*Debout sur le Zinc* revisite et modernise le fameux « Abécédaire musical à usage des enfants et des personnes qui téléphonent » créé par Boris Vian en 1958.

De ces 26 chansonnettes, *Debout Sur Le Zinc* crée un véritable conte dans lequel six personnages partent dans un grand voyage autour des lettres pour retrouver leurs prénoms. Plus qu'un concert c'est un conte musical, énergique et plein d'humour pour petits, grands et parents !

« Artistique, brillant, croquignolet, délirant, foutraque... À 5, 10, 20, 30 ou 40 ans il sera irrésistible de chantonner » 20 Minutes

« Merveilles de drôleries » Télérama

**Texte** : Boris Vian - **Compositrice** : Lucienne Vernay - **Texte intervention entre chaque lettre, re-arrangement, composition et arrangement** : Debout Sur Le Zinc - **Interprétation** : Debout Sur Le Zinc : Christophe Bastien, Cédric Ermolieff, Simon Mimoun, Romain Sassigneux, Olivier Sulpice, Fred Tisson - **Texte de comment je serai quand je serai et de A jusqu'à Z** : Simon Mimoun - **Mise en scène** : Christophe Bastien, Cédric Ermolieff, Simon Mimoun, Romain Sassigneux, Olivier Sulpice, Fred Trisson, Emmanuel Urbanet - **Scénographie, mise en son, mise en lumière** : Manu Jamin.

En partenariat avec la MJC PICAUD / SMAC La Tangente

**Tarifs 5€ / 3€** [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



©Benoît Moute

## Théâtre

Théâtre Alexandre III

Samedi 26 et dimanche 27 octobre 2013 à 15h

# Le journal de Grosse Patate

de Dominique Richard  
Compagnie Gorgomar

À partir de 7 ans - Durée : 1h05

**Places limitées à 150 personnes**

Grosse Patate c'est le surnom qu'on lui donne à l'école parce qu'elle mange tout le temps. Elle, elle sait qu'elle est ronde et douce.

Dans sa classe il y a Rosemarie la timide, Rémi son souffre douleur, trouillard comme une fille, et Hubert dont tout le monde est amoureux. Grosse Patate raconte la tristesse, le bonheur, les interrogations d'une petite fille qui essaie de comprendre le monde.

**Interprétation** : Aurélie Pégliion et Emma Laurent - **Mise en scène et musique** Thomas Garcia - **Équipe technique** Philippe Maurin et Antoine Hansberger - **Création des marionnettes** : Charlotte Libeau - **Costumes** : Emilie Bouneau

Production Compagnie Gorgomar / Coproduction Théâtre national de Nice, résidence de création et coproduction à l'Entre-Pont - Nice. Avec le soutien de la Spedidam, la ville de Nice, le conseil général des Alpes-Maritimes, le conseil régional Provence Alpes côte d'azur, le forum Jacques Prévert, l'association la Semeuse.

**Tarifs 5€ / 3€** [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



Spectacle également programmé dans le cadre de la saison Made in Cannes



©Frédéric de Favernay

# Cirque, jonglerie chorégraphique

Théâtre de la Licorne

Mercredi 30 octobre 2013  
à 10h et 14h30

## Linéa

Compagnie Sens Dessus Dessous

À partir de 5 ans - Durée : 45min

Places limitées à 150 personnes

Une ligne comme point de départ. Un trait dans l'espace. Une corde blanche comme une feuille de papier qui attend d'être remplie d'histoires et d'images. La ligne frémit, prend vie, s'émancipe et devient le fil même de l'histoire. La ligne se dédouble, fait des nœuds et telle une danse de serpents les fils se croisent et se démêlent.

Courte ou longue, la corde est l'objet central de cette jonglerie chorégraphiée où deux jongleurs danseurs nous entraînent dans un monde imaginaire tissé de poésies... Magique !

De et par Kim Huynh, Jive Faury (jongleurs, danseurs) - Régisseur lumières : Lionel Vidal

Le projet a été soutenu par le CREAC - Marseille, la Grainerie - Toulouse, la Maison des jonglages et le Centre culturel Jean Houdremont- La Courneuve, l'Espace périphérique - Mairie de Paris / Parc de la Villette, le Cirque Binet - Paris, l'Espace Catastrophe - Bruxelles, les Noctambules - Nanterre, avec l'aide d'Arcadi, dans le cadre des Plateaux solidaires.

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



©Art Eos

# Théâtre d'objets

Salle municipale Mimont

Mercredi 30 et jeudi 31 octobre 2013 à 10h30, 15h et 16h30

## Un papillon dans la neige

O'Navio

Jeune public à partir de 2 ans - Durée : 30min

Places limitées à 50 personnes

On entre ici comme dans une page blanche. Papillon est là pour nous y accueillir, prête à remplir tout ce blanc de ses dessins. De quelques coups de plume, elle commence par dessiner son autoportrait... quand son image l'entraîne de l'autre côté de la page...

Auteur et metteur en scène :

Alban Coulaud

Auteure illustratrice : Anne Letuffe

Comédienne : Elise Hôte

Compositeur : Christophe Roche

Régie : Ugo Culetto

Tarifs 5€ / 3€

[www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)

©Thierry Laporte



## Musique et danse

Théâtre Croisette / Hôtel JW Marriott

Jeudi 31 octobre 2013 à 14h30 et 19h30

### Echoa

Compagnie Arcosm

Tout public à partir de 7 ans - Durée : 52min

Sur un rythme d'enfer, les quatre interprètes, à la fois musiciens, chanteurs, danseurs et clowns, composent sept tableaux de joutes musicales et chorégraphiques, et explorent les multiples possibilités d'interaction de la musique et de la danse.

*Echoa*, véritable concert de danse est un spectacle détonnant qui a fait le tour du monde.

À voir en famille !

« *Tourbillon musical et chorégraphique inédit et généreux, subtil et poétique. Jubilatoire !* »

Thierry Voisin (Télérama)

*Conception et mise en scène* : Thomas Guerry, Camille Rocailleux - *Création lumière* : Olivier Modol - *Réalisation sonore* : Christian Hierro *Percussionnistes* : Minh Tam Nguyen, Clément Ducol - *Danseurs* : Thomas Guerry, Emmanuelle Gouiard - *Régisseur son* : Benoît Riot le Junter *Régisseur lumière* : Laurent bazire

Coproduction Théâtre Villeneuve-lès-Maguelone, scène conventionnée Jeune public en Languedoc-Roussillon et MITIKI. Avec le soutien de la Maison de la Danse de Lyon, La scène sur Saône, Le Croiseur (Lyon).

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



## Danse

Théâtre de la Licorne

Samedi 2 novembre 2013 à 10h et 14h30

### Henriette & Matisse

Kelemenis & Cie

Jeune public à partir de 5 ans - Durée : 45min

Places limitées à 150 personnes

Monsieur Matisse, chacun le sait, est un grand peintre. Mademoiselle Henriette est son modèle. Lorsqu'elle pose et danse pour lui, toujours deux pinceaux se disputent le trait ou la couleur... Entre inspiration et muse, savoir faire et invention, réel et représentation, entre reproduction et stylisation, nos quatre personnages, l'artiste, le modèle, le pinceau du trait et celui de la couleur, dansent et dessinent les courbes du corps. Sur scène et en mouvements, se développe une histoire ludo-picturale de l'acte de création.

*Conception générale et chorégraphie* : Michel Kelemenis  
*Interprétation* : Luc Bénard, Benjamin Dur, Emilie Garetier et Claire Indaburu - *Conception sonore* : Olivier Clargé - *Éléments scénographiques* : Bruno de Lavenère - *Costumes* : Philippe Combeau - *Lumières* : Christophe Bruyas

Production Kelemenis & cie. Avec le soutien de L'ADAMI, Le Théâtre des Salins, Scène nationale de Martigues, Le Théâtre du Jeu de Paume, Aix-en-Provence, La Biennale de la Danse de Lyon, Le Ballet de l'Opéra national du Rhin, Centre Chorégraphique National (accueil-studio). La Fondation BNP Paribas accompagne les projets de Kelemenis & cie.

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



©Agnès Mellon

## Cinéma

Cannes Cinéma

Lundi 21 octobre 2013 à 14h30 - Théâtre Alexandre III

Mardi 22 octobre 2013 à 14h30 - Cinéma Le Raimu

Mercredi 23 octobre 2013 à 14h30 - Théâtre La Licorne

## Les Cinq Légendes (VF)

Tout public à partir de 6 ans - Durée : 1h37  
(Etats-Unis, 2012)

Réalisation Peter Ramsey

Scénario David Lindsay-Abaire

Voix Gaspard Ulliel, Nolwenn Leroy,  
Miglen Mirtchev...

Fatigué que les enfants n'aient pas peur de ses cauchemars, Noireur décide de s'en prendre aux gardiens de leurs rêves : le Père Noël, la Fée des dents, le Marchand de sables et le Lapin de Pâques. Sous les conseils de l'Homme de la Lune, les gardiens s'unissent et recrutent Jack Frost, un adolescent rebelle et ingénieux.

### Tarifs

Tout public : 4€€

Chômeur, adhérent FNAC : 3€€

Enfant, étudiant (-25 ans) : 2€€

Renseignements Cannes Cinéma : 04 97 06 45 15

**PAS DE RÉSERVATION NI DE PRÉVENTE**



12

## Cinéma

Cannes Cinéma

Lundi 28 octobre 2013 à 19h - Théâtre Alexandre III

## S.O.S Fantômes (Ghostbusters)

Tout public à partir de 6 ans - Durée: 1h35  
(Etats-Unis, 1984)

Réalisation Ivan Reitman

Scénario Harold Ramis, Dan Aykroyd

Interprétation Bill Murray, Dan Aykroyd,  
Harold Ramis...

Peter, Raymond et Egon sont professeurs et chercheurs en parapsychologie. Virés par le Doyen de la faculté, ils décident de fonder une société destinée à chasser les revenants. Son nom : S.O.S. Fantômes. Bientôt rejoints par Winston, ils ne seront pas trop de quatre pour combattre le dieu sumérien maléfique : Gozer...

**Attention : ce film est en VOSTF**

### Tarifs

Tout public, chômeur, adhérent FNAC : 4€€

Etudiant (-25 ans) : 2€€

Renseignements Cannes Cinéma : 04 97 06 45 15

**PAS DE RÉSERVATION NI DE PRÉVENTE**



13



## Cinéma

**Le Raimu - MJC Centre Social Cœur de Ranguin**

**Vendredi 25 octobre 2013 à 14h30 et 18h00**

**Samedi 26 et mardi 29 octobre 2013 à 14h30**

## Drôles d'oiseaux (VF)

**Tout public à partir de 5 ans - Durée : 1h23**

**Film d'animation (Afrique du sud), 2011**

**Réalisation Wayne Thornley**

Au cœur de l'Afrique, au bord des majestueuses chutes Victoria, se dresse l'étonnante Cité des Oiseaux, Zambezia, perchée sur un baobab géant. C'est là que se rend Kai, un jeune faucon qui vit isolé avec son père dans la brousse et rêve de connaître la ville. Débarquant en pleine effervescence des préparatifs de la Fête du printemps, il rencontre entre autres Jed, un oiseau oisif et farceur ainsi que la belle Zoe. A eux trois, ils vont découvrir que la cité est sous la menace d'une attaque et qu'ils sont les seuls à pouvoir en sauver les habitants.

### Tarifs

**Enfants (- 13ans) : 4,50€ non adhérent / adhérent MJC : 3,50€**

**Adultes : 6€ non adhérent / adhérent MJC : 4,50€**

**Abonnement adhérent 5 séances : 19€**  
(valable au Raimu et au Studio 13)

**Rens. MJC CS Ranguin - Le Raimu : 04 93 47 21 16**



## Cinéma

**Le Raimu - MJC Centre Social Cœur de Ranguin**

**Jeudi 31 octobre 2013 à 10h, 14h30 et 18h**

**Samedi 2 novembre 2013 à 14h30 et 20h30**

## Monstres Academy (VF)

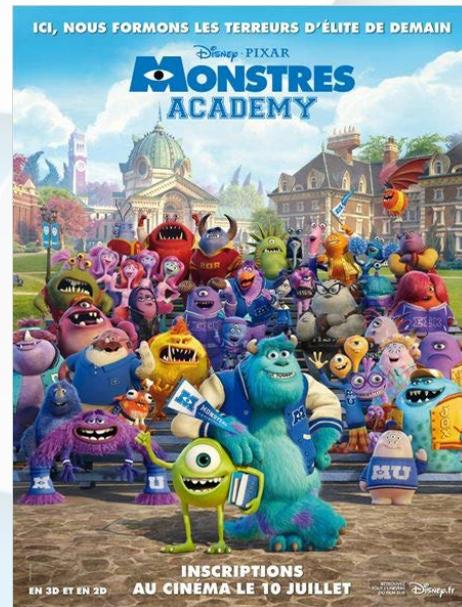
**Tout public à partir de 3 ans - Durée : 1h44**

**Film d'animation (Etats-Unis) 2013**

**Réalisation Dan Scanlon - Avec les voix d'Eric Métayer, Xavier Fagnon, Malik Bentalha, Jamel Debbouze, Catherine Deneuve, Jérémy Prevest...**

Même quand il n'était qu'un tout petit monstre, Bob Razowski rêvait déjà de devenir une Terreur. Aujourd'hui, il est enfin en première année à la prestigieuse université Monstres Academy, où sont formées les meilleures Terreurs. Son plan de carrière bien préparé est pourtant menacé par sa rencontre avec James P. Sullivan, dit Sulli, un vrai crack qui a un don naturel pour terrifier. Aveuglés par leur désir de se prouver l'un à l'autre qu'ils sont imbattables, tous deux finissent par se faire renvoyer de l'université. Pire encore : ils se rendent compte que s'ils veulent que les choses aient une chance de rentrer dans l'ordre, ils vont devoir travailler ensemble, et avec un petit groupe de monstres bizarres et mal assortis...

**Tarifs et renseignements voir page précédente**



# Ciné Goûter / Cinéma

MJC Picaud

Séances du mercredi 23 octobre au samedi 2 novembre 2013 à 14h30  
(sauf le dimanche 27 octobre et le vendredi 1<sup>er</sup> novembre)

## Pinocchio (VF)

À partir de 6 ans - Durée : 1h20

Film d'animation 2012

Réalisation Enzo D'Alo - Avec les voix de Gabriele Caprio, Mino Caprio, Rocco Papaelo, Paolo Ruffini, Maurizio Micheli.

Geppetto, un pauvre menuisier italien, fabrique dans un morceau de bois un pantin qui pleure, rit et parle comme un enfant. Une marionnette qu'il nomme Pinocchio et qu'il aime comme le fils qu'il n'a pas eu.

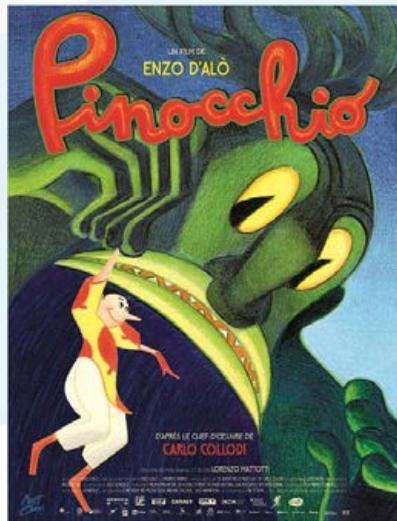
Désobéissant et volontiers menteur, Pinocchio va se trouver entraîné dans de nombreuses aventures : il rencontrera Mangefeu, le montreur de marionnettes, le Chat et la Renarde qui se révéleront ne pas être les bons amis qu'ils prétendent, il partira au Pays des Jouets, un endroit merveilleux où l'école n'existe pas... Car ce petit pantin a horreur du travail, se moque des bons conseils et adore faire des bêtises. Heureusement, la Fée aux cheveux bleus veille sur lui. **UN GOÛTER EST OFFERT APRÈS LA SÉANCE !**

### Tarifs et renseignements

Enfant non adhérent : 3,50€ / adhérents MJC Picaud : 2,50€€

Adulte non adhérent : 6€ / adhérent MJC Picaud, étudiant, demandeur d'emploi : 4€€

MJC Picaud : 04 93 06 29 90 / **PAS DE RÉSERVATION NI DE PRÉVENTE**



## Atelier mjc Picaud

Du lundi 21 au vendredi 25 octobre 2013 à 14h

## Du théâtre pour des ombres... des castelets pour des pantins...

Pour les enfants de 6 à 11 ans, **chaque atelier accueillant 12 enfants**

Les ateliers mis en place par la MJC Picaud feront découvrir le théâtre, les marionnettes et les arts plastiques aux enfants. Les ateliers fonctionnent en duo : chaque après-midi les enfants participent à deux ateliers ou assistent au spectacle programmé dans le lieu puis rencontrent les artistes.

Les ateliers sont assurés par des techniciens d'activité ou des artistes et un animateur de groupe encadre l'accueil ainsi que le goûter des enfants.

### Descriptif d'une demi-journée d'atelier

14h : accueil des enfants

14h30 : premier atelier / 15h45 : goûter

16h30 : deuxième atelier / 17h45 : fin

### Descriptif d'une demi-journée avec spectacle

14h : accueil des enfants / spectacle

Puis goûter et rencontre avec les artistes

Ateliers animés par Sandra Mougins et Isabelle Pantois

### Tarif et inscription

Pour les 5 demi-journées et par enfant : 50€

(entrée à un spectacle inclus)

Contacter Pascal - MJC Picaud (9h-19h)

04 93 06 29 90



## Atelier des musées

Musée de la Mer, île Sainte-Marguerite

Ateliers journées (7 à 13 ans)

### La navigation au fil des temps

**Mardi 22 octobre** : Les Grecs à la conquête de la Méditerranée

**Mercredi 23 octobre** : Naviguer à l'époque des Romains : l'aventure de Pythéas

**Judi 24 octobre** : Erik le Rouge et l'épopée viking

**Mardi 29 octobre** : Les pirates de la Méditerranée

**Mercredi 30 octobre** : Le Roi Soleil, roi de la Mer ?

**Judi 31 octobre** : Le marquis de Jouffroy : l'invention du bateau à vapeur

**Embarquement à 10h** - Rendez-vous à la gare maritime de Cannes, quai Laubeuf, 15 minutes avant le départ. Retour de Sainte-Marguerite à 16h, arrivée quai Laubeuf à 16h30.

**Tarif : 18,70€ (Tarif cannois : 11,40€), prix de la traversée comprise, prévoir pique-nique et bouteille d'eau**

Musée de la Castre, le Suquet

Ateliers demi-journées

### Sur les traces des civilisations disparues

**Lundis des Petits Amis (5 à 7 ans) de 14h à 16h30**

**Lundi 21 octobre** : En Crète, le Minotaure, c'est un monstre !

**Lundis 28 octobre** : Le secret des tracés des Nazcas au Pérou

Musée de la Castre, le Suquet

Ateliers des Vacances (7 à 13 ans) de 14h à 17h

### L'Antiquité

**Mardi 22 octobre** : A Babylone, une tour et des jardins

**Mercredi 23 octobre** : Au pays des pyramides et des pharaons

**Judi 24 octobre** : En Crète : les taureaux et les dieux

**Vendredi 25 octobre** : Le mystère du sarcophage étrusque

### Les Amériques

**Mardi 29 octobre** : À la recherche des cités des Mayas au Mexique

**Mercredi 30 octobre** : L'énigme des dessins au sol des Nazcas au Pérou

**Judi 31 octobre** : Aztèques, la fin d'un empire de l'Amérique centrale

Musée de la Castre, le Suquet

Ateliers d'une demi-journée

Tarif : 6,50 €

Tarif cannois : 4,70 €

Prévoir un goûter

Réservation et inscription au 04 93 38 55 26



## Atelier arts plastiques

Proposé par l'Association des Beaux-Arts de Cannes, le Suquet

Du mercredi 30 octobre au vendredi 1<sup>er</sup> novembre  
et du mercredi 6 au vendredi 8 novembre 2013 de 10h à 16h

### Le chat dans tous ses états

Pour les enfants de 6 à 12 ans

Chaque atelier accueille un maximum de 15 enfants



Travail sur l'image du chat en deux et trois dimensions avec différent matériaux : poterie, céramique, dessin, peinture, collage...

L'Association Les Beaux Arts de Cannes propose un stage de découverte de la céramique et de la poterie, animé par l'artiste Marthe Rubes. En travaillant l'argile, l'enfant confectionnera un support sur lequel il travaillera son chat en volume. Initiation aux arts plastiques animée par l'artiste Marie Boquet.

Animatrices : Marthe Rubes : 06 19 26 10 13 et Marie Boquet : 06 86 85 66 09

#### Tarifs et inscription :

100€ (+10€ pour l'assurance) par enfant pour les 3 jours du stage ou 40€ par jour (+10 € pour l'assurance)

Association des Beaux-arts de Cannes  
04 93 99 09 74 / [cannesbeauxarts@hotmail.com](mailto:cannesbeauxarts@hotmail.com)

**PRÉVOIR UN PIQUE-NIQUE**

20

## Atelier Cirque

Sous le chapiteau de Piste d'Azur

Du lundi 21 octobre au vendredi 25 octobre 2013  
de 10h à 12h et de 14h à 16h

Proposé par le Centre Régional des Arts du cirque - Piste d'Azur  
Pour les enfants de 8 à 12 ans

Chaque atelier accueille un minimum de 8 participants et un maximum de 15 participants.

Le Centre Régional des Arts du Cirque Piste d'Azur propose un stage de découverte des activités de cirque. Au programme, ateliers de jongleries (balles, anneaux, diabolos, assiettes chinoises), ateliers d'équilibre sur objets (rolla bolla, grosse boule, monocycles et acrobatiques), ateliers aériens (trapèzes et tissus). Les enfants pourront aussi s'essayer à la base de l'acrobatie et des portés et pyramides ainsi qu'au grand trampoline !

Possibilité de suivre la semaine entière (du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h) ou les demi-journées (matin ou après midi). Prévoir le pique-nique du midi.

#### Tarifs et inscription :

160€ pour la totalité du stage (soit 5 jours)

80€ pour les 5 demi-journées

Inscriptions Piste d'Azur :

04 93 47 42 42

[www.pistedazur.org](http://www.pistedazur.org)

1975 avenue de la République

06550 La Roquette-sur-Siagne



21

Dans le cadre de la Semaine du handicap

## Théâtre de marionnettes

Salle Raimu

Dimanche 29 septembre 2013 à 17h

### L'œil du loup

Compagnie Arketal

Tout public à partir de 7 ans  
Durée : 55min

L'œil dans l'œil, immobiles, face à face, Loup Bleu et Afrique, l'enfant, se racontent leur enfance. La vie de Loup Bleu défile dans le fond de son œil, une vie dure et sauvage sous le froid soleil de l'Alaska, mais avec assistance à loup en danger.

L'œil de l'enfant révèle au loup la vie d'un petit africain, orphelin, qui a connu toutes les Afriques, « la jaune » et ses déserts, « la grise » et ses épineux, « la verte » et ses forêts. L'amitié naîtra de l'écoute réciproque de leur passé. De l'importance de la famille qui nous donne un nom, une identité, une histoire.

*Texte* : Daniel Pennac - *Mise en scène* : Sylvie Osman - *Dramaturgie* : Lone Rorly - *Conception des personnages* : Marius Rech - *Scénographie et réalisation des marionnettes* : Greta Bruggeman avec l'aide de Marie-Noëlle Guyetand et Jean-Marie Chaloin - *Interprétation* : Sylvie Osman - *Bande son* : Bruno Chaloin - *Éclairages* : Emmanuel Guedj

La compagnie Arketal est conventionnée avec la DRAC PACA et la Ville de Cannes. Elle est subventionnée par la région PACA et le conseil général des Alpes Maritimes.

Tarifs 5€ / 3€ [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)



©Brigitte Pougeoise

Dans le cadre de la Semaine du développement durable



## Théâtre et langue des signes

Théâtre Alexandre III

Mercredi 2 avril 2014 à 10h et 14h30

### Les Contes-dits-du-bout-des-doigts

Les Compagnons de Pierre Ménard

À partir de 6 ans - Durée : 45min  
Spectacle également présenté dans les écoles élémentaires de Cannes les 1<sup>er</sup> et 3 avril 2014.

Ils sont trois qui chantent, lisent et content, avec leurs voix, avec leurs gestes, pour un spectacle entièrement bilingue, en français et en langue des signes. Absolument synchrones, à deux mains, celles de la comédienne, et à deux voix, celles de ses deux comparses assis derrière leur pupitre, ils racontent l'histoire de la Sorcière du placard aux balais... La maison que Pierre vient d'acheter est hantée par la méchante sorcière du placard aux balais...

*Directeur artistique, metteur en scène et comédien* : Nicolas Fagart - *Comédienne et adaptatrice en LSF* : Isabelle Florido - *Comédien* : François Stemmer

Tarifs 5€ / 3€  
[www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)

Évènement en partenariat avec le service de l'écologie urbaine



# Au jour le jour

	Théâtre de la Licorne	MJC Picaud (La Tangente)	MJC Picaud (Studio 13)	Théâtre Alexandre III
Lundi 21 octobre				14h30 <b>Les cinq légendes</b> (p. 12)
Mardi 22 octobre	10h et 15h <b>La mer en pointillés</b> (p. 3)			
Mercredi 23 octobre	10h <b>La mer en pointillés</b> 14h30 <b>Les Cinq Légendes</b> (p. 12)		14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Jeud 24 octobre			14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Vendredi 25 octobre		14h30 et 19h30 <b>Abécédaire...</b> (p. 6)	14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Samedi 26 octobre			14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	15h <b>Le Journal de Grosse Patate</b> (p. 7)
Dimanche 27 octobre				15h <b>Le Journal de Grosse Patate</b> (p. 7)
Lundi 28 octobre			14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	19h <b>SOS Fantomes</b> (p. 13)
Mardi 29 octobre			14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Mercredi 30 octobre	10h et 14h30 <b>Linéa</b> (p. 8)		14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Jeudi 31 octobre			14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	
Vendredi 1 <sup>er</sup> novembre				
Samedi 2 novembre	10h et 14h30 <b>Henriette et Matisse</b> (p. 11)		14h30 <b>Pinocchio</b> (p. 16)	

# Au jour le jour

	Théâtre Croisette	Salle Raimu	Salle des Mutilés	Médiathèque Ranguin
Lundi 21 octobre				
Mardi 22 octobre		14h30 <b>Les cinq légendes</b> (p. 12)		
Mercredi 23 octobre				14h30 et 16h <b>C'est la vie</b> (p. 4)
Jeud 24 octobre		14h30 <b>Boutros...</b> (p. 5)		10h, 14h30 et 16h <b>C'est la vie</b> (p. 4)
Vendredi 25 octobre		10h <b>Boutros...</b> 14h30 et 18h <b>Drôles d'oiseaux</b>		
Samedi 26 octobre		14h30 <b>Drôles d'oiseaux</b> (p. 14)		
Dimanche 27 octobre				
Lundi 28 octobre				
Mardi 29 octobre		14h30 <b>Drôles d'oiseaux</b> (p. 14)		
Mercredi 30 octobre				10h30, 15h et 16h30 <b>Un papillon dans la neige</b> (p. 9)
Jeudi 31 octobre	14h30 et 19h30 <b>Echoa</b> (p. 10)	10h, 14h30 et 18h <b>Monstres academy</b> (p. 15)		10h30, 15h et 16h30 <b>Un papillon dans la neige</b> (p. 9)
Vendredi 1 <sup>er</sup> novembre				
Samedi 2 novembre		14h30 et 20h30 <b>Monstres academy</b> (p. 15)		

## Légende

-  Cirque
-  Théâtre d'objets
-  Danse
-  Cinéma
-  Musique
-  Théâtre-Mime

j'y  
étais !

Colle  
ton sticker !



# Informations pratiques

## RENSEIGNEMENTS

Direction des affaires culturelles / La Malmaison - 47 La Croisette - 06400 Cannes  
Tél. 04 97 06 44 90 - Fax : 04 97 06 45 31 - Mail : madeincannes@ville-cannes.fr  
www.ptitscannesayou.com

Bureaux ouverts tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h sauf le week-end et les jours fériés.

## TARIFS

Tarif des spectacles organisés par P'tits cannes à You : Plein tarif : 5€ / Tarif réduit (- de 26 ans) : 3€€  
Séances de cinéma : voir pages 14 à 16 (pas de prévente, les billets sont à retirer au moment de la séance)  
Tarifs des ateliers : voir pages 12 à 16

**POINTS DE VENTE** des billets pour les spectacles (uniquement) à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2013.

En prévente du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h (horaires donnés à titre indicatif)

**La Malmaison** 47 la Croisette - Cannes (à la galerie jusqu'au 27 octobre 2013)

**Médiathèque Noailles** 1 avenue de Noailles - Cannes

**Médiathèque Ranguin** Avenue Victor Hugo - Cannes La Bocca

**Médiathèque Verrerie** 9 rue Marco Del Ponte - Cannes La Bocca

**Billetterie et programme en ligne sur** [www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)

**En vente** sur place une heure avant le spectacle dans la limite des places disponibles.

## Pour les groupes et les centres de loisirs

Si vous souhaitez venir en groupe, ou emmener les enfants des centres de loisirs, nous vous remercions de prendre contact avec le service des publics

Cécile KETTELA : Tél. 04 97 06 45 24 / Mail : [cecile.kettela@ville-cannes.fr](mailto:cecile.kettela@ville-cannes.fr)

Pour le respect des enfants, du public et des artistes, nous vous demandons de prendre en considération l'âge minimum recommandé pour chacun des spectacles. L'âge minimum du spectacle est déterminé par la compagnie qui a conçu le spectacle à l'intention des enfants et a déterminé la tranche d'âge à laquelle il s'adresse. **Il est demandé de respecter cet âge minimum pour offrir à tous les spectateurs des conditions idéales de représentation.** Merci de votre compréhension et bon spectacle !

## LES REPRÉSENTATIONS

**Les spectacles commencent à l'heure indiquée sur votre billet.** Le placement dans la salle est libre, les places non numérotées. Par respect pour le public et les artistes, l'accès des retardataires est soumis aux exigences du bon déroulement du spectacle. Les téléphones portables doivent être éteints. L'introduction de boissons, de nourriture est formellement interdite dans les salles ainsi que l'utilisation d'appareils photos, de caméscopes ou de magnétophones.

**Certains spectacles ont des capacités d'accueil réduites. Nous vous remercions d'en tenir compte afin de prendre vos dispositions. Nous ne pourrions laisser entrer personne une fois la capacité d'accueil atteinte.**

**AUCUNE RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE.**

# Les salles

**1. Théâtre de la Licorne**  
25 avenue Francis Tonner  
Cannes La Bocca

**2. Salle Raimu - MJC Ranguin**  
Av. de la Borde  
Cannes La Bocca

**3. Médiathèque Ranguin**  
19 avenue Victor Hugo  
Cannes La Bocca

**4. MJC Picaud**  
23 avenue Dr Picaud - Cannes

**5. Association des beaux-arts**  
2<sup>e</sup> rue du Barri. Ancienne École  
de la Castre - Cannes

**6. Musée de la Castre**  
Le Suquet - Cannes

**7. Théâtre Croisette/JW Marriott**

50 La Croisette - Cannes

**8. Salle municipale**  
45 rue Mimont - Cannes

**9. Théâtre Alexandre III**  
19 bd Alexandre III - Cannes

**Centre régional des Arts  
du Cirque, Piste d'Azur**

1975 av. de la République  
La Roquette-sur-Siagne



# Le bus

[www.busazur.com](http://www.busazur.com)

**Musée de la Castre / Association des Beaux-arts**

Lignes 1, 2, 7, 8 et 20 : arrêt "Hôtel de Ville"

**Médiathèque Noailles / MJC Picaud**

Lignes 1, 2, 7 et 20 : arrêt "Beausite"

**Salle Raimu / MJC Ranguin**

Ligne 1 et 35 : arrêt "Ranguin"

**Théâtre de la Licorne**

Lignes 1, 2, 14 et 20 : arrêt "Mairie annexe"

**Médiathèque Ranguin**

Ligne 1 et 35 : arrêt "Alfred de Musset"

**Théâtre Alexandre III**

Ligne 21 : arrêt "Capron"

**Palais des Festivals**

Lignes 1, 2, 7, 8 et 20 : arrêt "Palais des Congrès"

**Théâtre Croisette**

Ligne 8 : arrêt "Palais Croisette"

**Salle des Mutiles - salle municipale**

Ligne 21 : arrêt "Pont des Gabres"



## Renseignements

Direction des affaires Culturelles  
La Malmaison - 47 La Croisette - Cannes - Tel. 04 97 06 44 90

Retrouvez tous les renseignements sur  
[www.ptitscannesayou.com](http://www.ptitscannesayou.com)